



making work easy



- FAQ - Deutsch
- FAQ - English
- FAQ - Français
- FAQ - Italiano
- FAQ - Español
- FAQ - Português
- FAQ - Türkçe
- FAQ - Русский
- FAQ - Українська
- FAQ - 中文
- FAQ - 日本語
- FAQ - 한국어
- FAQ - اللغة العربية



# Basic mobil

FAQ - frequently asked questions

Made in Germany

## FAQ - Deutsch



Bei Hinweisen auf Kapitel siehe vollständige Bedienungsanleitung im Internet.

Fehler	Ursache	Abhilfe
<b>Keine Luft und kein Sand.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Strahldüse am Handstück verstopft.</li><li>• Anschlussschläuche des Fußschalters abgeknickt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Düse vom Handstück abschrauben und durchblasen.</li><li>• Strahlschlauch ohne Düse durch Betätigen des Fußschalters freiblasen.</li><li>• Anschlussschläuche überprüfen und korrigieren.</li></ul>
<b>Nur Luft und kein Sand / wenig Sand.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dosierdüse der Mischkammer ist durch verunreinigten oder feuchten Strahlsand verstopft.</li><li>• Filterkombination der Mischkammer verstopft.</li><li>• Strahlmittel unrein oder feucht.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dosierdüse reinigen, siehe Kap. 5.4.</li><li>• Filterpatrone austauschen (Gabelschlüssel SW14).</li><li>• Strahlmittel auswechseln.</li></ul>
<b>Gerät strahlt dauernd.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fußschalter falsch angeschlossen.</li><li>• Ventil im Fußschalter defekt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Anschluss des Fußschalters überprüfen und korrigieren.</li><li>• Fußschalter austauschen.</li></ul>
<b>Druckluft entweicht aus Fußschalter.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pneumatikschläuche sind falsch angeschlossen.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Anschlüsse wechseln.</li></ul>
<b>Fußschalter schaltet nicht ein.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kein Druck auf dem Druckluftanschluss.</li><li>• Pneumatikschläuche sind abgeknickt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Druckluftleitungen bzw. Kompressor überprüfen.</li><li>• Schläuche neu verlegen.</li></ul>

## FAQ - English



*For chapter indications, refer to the complete instruction manual on the internet.*

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Corrective action</b>
<b>No air and no abrasive.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blasting nozzle blocked at the hand-piece.</li> <li>• Foot switch connecting lines kinked.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unscrew the nozzle from the hand-piece and blow it out.</li> <li>• With the nozzle removed, blow out the blasting hose by activating the foot pedal.</li> <li>• Inspect/correct the connection lines.</li> </ul>
<b>Only air, no or very little abrasive.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The dosage nozzle in the mixing chamber is blocked due to contaminated or moist sand.</li> <li>• Mixing chamber filter combination blocked.</li> <li>• Abrasive contains impurities or is moist.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cleaning the dosing nozzle, see chapter 5.4.</li> <li>• Change filter cartridge (Wrench SW14).</li> <li>• Replace the abrasive.</li> </ul>
<b>Unit blasts continuously.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Foot switch connected incorrectly.</li> <li>• Valve in foot switch is defective.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspect / correct the foot switch connection.</li> <li>• Replace foot switch.</li> </ul>
<b>Compressed air leaking from the foot switch.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pneumatic hoses reversed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reverse the connections.</li> </ul>
<b>Foot switch fails to switch on.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No pressure at the compressed air connection.</li> <li>• Pneumatic hoses are kinked.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspect the compressed air lines and / or the compressor.</li> <li>• Reposition the hoses.</li> </ul>

## FAQ - Français



Pour les renseignements sur les chapitres, voir le mode d'emploi utilisateur complet sur internet.

Défauts	Causes	Remèdes
<b>Absence d'air et de sable.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Buse bouchée sur la pièce à main.</li><li>Tuyaux de raccordement de la commande à pied pliés.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Dévisser la buse de sablage de sur la pièce à main et purger.</li><li>Dégager par insufflation d'air le tuyau de sablage sans buse en actionnant la commande à pied.</li><li>Vérifier les tuyaux de raccordement et faire la correction.</li></ul>
<b>Uniquement de l'air et pas d'abrasif / peu d'abrasif.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>La buse de dosage de la chambre de mélange est bouchée soit par de l'abrasif encrassé ou bien humide.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Nettoyer la buse de dosage (voir le chap. 5.4).</li></ul>
<b>Uniquement de l'air et pas d'abrasif / peu d'abrasif.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Les filtres de la chambre de mélange sont bouchés.</li><li>Abrasif impur ou humide.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Remplacer la cartouche de filtre (clé à fourche d'ouverture 14).</li><li>Remplacer l'abrasif.</li></ul>
<b>L'appareil sable continuellement.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Commande à pied mal branchée.</li><li>Soupape défectueuse dans la commande à pied.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifier et corriger le branchement de la commande à pied.</li><li>Echanger la commande à pied.</li></ul>
<b>Fuite d'air comprimé sur la commande à pied.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Les tuyaux pneumatiques sont mal branchés.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Intervertir les branchements.</li></ul>
<b>Pas de mise en marche avec la commande à pied.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Absence de pression sur la prise d'air comprimé.</li><li>Les tuyaux pneumatiques sont pliés.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifier les conduites d'air comprimé ou le compresseur.</li><li>Corriger la position des tuyaux.</li></ul>

## FAQ - Italiano



Per informazioni sul capitolo, vedere il manuale d'uso completo in internet.

Difetto	Causa	Rimedio
<b>Mancata erogazione di aria e di sabbia.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>L'ugello sul manipolo è otturato.</li><li>I tubi di raccordo del comando a pedale sono strozzati.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Svitare l'ugello e pulire con aria compressa.</li><li>Liberare il tubo privato dell'ugello azionando il comando a pedale.</li><li>Controllare i tubi di raccordo e posizionarli correttamente.</li></ul>
<b>Erogazione di sola aria e niente abrasivo / poco abrasivo.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>L'ugello dosificatore nella camera di miscela è stato ostruito dalle impurità o dall'umidità dell'abrasivo.</li><li>La combinazione di filtri nella camera di miscela è otturata.</li><li>Abrasivo impuro o umido.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Per la pulizia dell'ugello dosatore, vedi cap. 5.4.</li><li>Sostituire la cartuccia dei filtri (chiave a forcella SW 14).</li><li>Sostituire l'abrasivo.</li></ul>
<b>L'apparecchio continua a sabbicare.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Collegamento errato del comando a pedale.</li><li>La valvola nel interruttore a pedale è difettosa.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Controllare e correggere il collegamento del comando a pedale.</li><li>Cambiare l'interruttore a pedale.</li></ul>
<b>Dal comando a pedale fuoriesce aria compressa.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Collegamento errato dei tubi pneumatici.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Invertire i collegamenti.</li></ul>
<b>Il comando a pedale non mette in funzione l'apparecchio.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Sull'attacco dell'aria compressa manca la pressione.</li><li>I tubi pneumatici sono strozzati.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Controllare la tubazione dell'aria compressa risp. il compressore.</li><li>Installare i tubi nuovamente.</li></ul>

## FAQ - Español



*En caso de ver una referencia sobre un capítulo, véase el manual completo de instrucciones en Internet.*

Fallo	Causa	Solución
<b>No sale aire ni medios abrasivos.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Boquilla de acero de la pieza de mano obstruida.</li><li>• Tubos de conexión del pedal doblados.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desenroscar la boquilla de la pieza de mano y soplar.</li><li>• Accionar el pedal para que el aire limpie el tubo sin boquilla.</li><li>• Comprobar los tubos de conexión y corregir.</li></ul>
<b>Sale aire pero no medio abrasivo / poca cantidad de medio abrasivo.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La tobera dosificadora en la cámara de mezcla ha quedado obstruida debido a un medio abrasivo sucio o húmedo.</li><li>• Combinación de filtros de la cámara de mezcla obstruida.</li><li>• Medio abrasivo sucio o húmedo.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpiar la boquilla dosificadora, véase el cap. 5.4.</li><li>• Sustituir el cartucho de filtro (llave de boca SW14).</li><li>• Cambiar el medio abrasivo.</li></ul>
<b>El aparato sopla continuamente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pedal mal conectado.</li><li>• Válvula del interruptor de pedal defecta.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar la conexión del pedal y corregir.</li><li>• Cambie el interruptor de pedal.</li></ul>
<b>El aire comprimido se escapa por el pedal.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Los tubos neumáticos están mal conectados.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambiar las conexiones.</li></ul>
<b>El pedal no funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La conexión de aire comprimido no tiene presión.</li><li>• Tubos neumáticos doblados.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar los tubos de aire comprimido y el compresor.</li><li>• Poner tubos nuevos.</li></ul>

## FAQ - Português



Para informações sobre o capítulo ver manual de operação completo na internet.

Erro	Causa	Solução
<b>Nenhum ar e nenhuma areia.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bico de jateamento na caneta entupido.</li><li>• Mangueiras de ligação do pedal torcidas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desaparafusar o bico da caneta e soprar através dele.</li><li>• Sem o bico, desentupir a mangueira com jatos de ar, pressionando o pedal.</li><li>• Verificar e corrigir as mangueiras de ligação.</li></ul>
<b>Apenas ar e nenhuma/pouca areia.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• O bocal doseador da câmara misturadora está entupido devido a areia de jateamento suja ou úmida.</li><li>• A combinação de filtros da câmara misturadora está entupida.</li><li>• Material de jateamento sujo ou úmido.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpar o bocal doseador, ver cap. 5.4.</li><li>• Trocar o cartucho de filtragem (chave de boca, tamanho 14).</li><li>• Substituir o material de jateamento.</li></ul>
<b>Não é possível parar o jateamento no aparelho.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pedal mal conectado.</li><li>• Válvula defeituosa no pedal.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar e corrigir a conexão do pedal de acionamento.</li><li>• Trocar o pedal de acionamento.</li></ul>
<b>Fuga de ar comprimido no pedal de acionamento.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• As mangueiras pneumáticas estão mal conectadas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trocar as conexões.</li></ul>
<b>O pedal não funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nenhuma pressão na conexão de ar comprimido.</li><li>• As mangueiras pneumáticas estão torcidas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar a tubulação do ar comprimido e o compressor.</li><li>• Repor as mangueiras.</li></ul>

## FAQ - Türkçe



Bölüm ile ilişkili uyarılar söz konusu olduğunda internetteki tam kullanım talimatına bakınız.

Arıza	Nedeni	Çözümü
<b>Hava ve kum yok.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Manüel parça üzerindeki püskürtme nozülü tıkalı.</li><li>Pedallı siviçe ait bağlantı hortumları bükülmüş.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Manüel parçanın nozülünü döndürerek çıkarınız ve içine hava üfleyerek temizleyiniz.</li><li>Nozül olmadan püskürtme hortumunu pedallı şalteri çalıştırarak püskürtülen havayla temizleyiniz.</li><li>Bağlantı hortumlarını kontrol ediniz ve düzeltiniz.</li></ul>
<b>Yalnızca hava var, fakat kum yok / az miktarda kum var.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Karıştırma haznesine ait dozaj nozülü kirler ve nemli parlatma kumu ile tıkanmış.</li><li>Karıştırma odasının filtre grubu tıkalı.</li><li>Kumlama malzemesi temiz değil veya nemli.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Dozaj nozülünü temizleyiniz, bakınız Bölüm 5.4.</li><li>Filtre kartuşunu (19) değiştiriniz (Çatal anahtar SW14).</li><li>Kumlama malzemesini değiştiriniz.</li></ul>
<b>Cihaz sürekli kumlama yapıyor.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Pedallı siviç yanlış bağlanmış.</li><li>Pedallı siviçteki valf arızalı.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Pedallı siviçin bağlantısını kontrol ediniz ve düzeltiniz.</li><li>Pedallı siviçi değiştiriniz.</li></ul>
<b>Pedallı siviç basınçlı hava sızıyor.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Pnömatik hortumlar yanlış bağlanmış.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Bağlantıları değiştiriniz.</li></ul>
<b>Pedallı siviç açmıyor.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Basınçlı hava bağlantısında basınç yok.</li><li>Pnömatik hortumlar bükülmüş.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Basınçlı hava hatlarını ya da kompresörü kontrol ediniz.</li><li>Hortumları yeniden döşeyiniz.</li></ul>



## FAQ - Русский



*Pour les renseignements sur les chapitres, voir le mode d'emploi utilisateur complet sur internet.*

Неполадки	Причина	Устранение
<b>Нет воздуха и песка.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Сопло на наконечнике закупорено.</li><li>• Соединительные шланги педали перегнуты.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Отвинтить сопло от наконечника и продуть.</li><li>• Шланг без сопла продуть, нажав на педаль.</li><li>• Проверить и скорректировать соединительные шланги.</li></ul>
<b>Только воздух и нет песка / Мало песка.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Дозировочное сопло смесительной камеры забито загрязненным или влажным струйным песком.</li><li>• Комбинация фильтров смесительной камеры закупорена.</li><li>• Песок грязный или влажный.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Чистка дозирующего сопла, смотри раздел 5.4.</li><li>• Заменить патронный фильтр (гаечный ключ на 14 мм).</li><li>• Песок заменить.</li></ul>
<b>Аппарат работает бесперерывно.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Педаль подключена неправильно.</li><li>• Неисправна вентиль педали.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверить и скорректировать подключение педали.</li><li>• Заменить педаль.</li></ul>
<b>Сжатый воздух выходит из педали</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Пневматические шланги подключены неправильно.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Поменять подключение.</li></ul>
<b>Педаль не включается.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Нет давления на подключении сжатого воздуха.</li><li>• Пневматические шланги сжаты.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверить провода сжатого воздуха или компрессор.</li><li>• Шланги проложить заново.</li></ul>

## FAQ - Українська



При вказівках на розділи див. повний посібник з експлуатації в інтернеті.

Помилка	Причина	Спосіб усунення
<b>Відсутні повітря та пісок.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Струменеве сопло на прямому наконечнику бормашини засмічене.</li><li>Зігнуті з'єднувальні шланги педалі керування.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Відкрутити його з прямого наконечника бормашини та продути.</li><li>Струменевий шланг без сопла продути натисканням педалі керування.</li><li>Перевірити та коригувати з'єднувальні шланги.</li></ul>
<b>Лише повітря, пісок відсутній / мало.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Дозувальне сопло змішувальної камери засмічене забрудненим або вологим абразивним матеріалом.</li><li>Комбінація фільтрів змішувальної камери засмічена.</li><li>Абразивний матеріал не чистий або вологий.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Почистити дозувальне сопло, див. розділ 5.4.</li><li>Замінити фільтр-патрон (рожковий ключ SW14).</li><li>Замінити абразивний матеріал.</li></ul>
<b>Пристрій видає струмінь безперервно.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Педаль керування підключена неправильно.</li><li>Клапан у педалі керування несправний.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Перевірити та коригувати підключення педалі керування.</li><li>Замінити педаль керування.</li></ul>
<b>Стиснуте повітря виходить з педалі керування.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Пневматичні шланги підключені неправильно.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Змінити підключення.</li></ul>
<b>Педаль керування не вмикає.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Відсутній тиск на підключенні стиснутого повітря.</li><li>Пневматичні шланги зігнуті.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Перевірити лінії стиснутого повітря та/або компресор.</li><li>По новому прокласти шланги.</li></ul>

## FAQ - 中文

 有关章节指示，请参阅互联网上的完整操作手册。

故障	可能成因	解决办法
没有气流和砂料喷出	<ul style="list-style-type: none"><li>• 喷砂嘴阻塞在手柄中</li><li>• 脚控连接线扭结</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 把喷嘴从手柄拧开并吹出来</li><li>• 取出喷嘴，用脚踏吹通喷砂软管</li><li>• 检查 / 更正连接线</li></ul>
只有气流，但没有砂料或很少砂料喷出	<ul style="list-style-type: none"><li>• 混合仓的剂量喷嘴因污染或砂的湿气而被阻塞</li><li>• 混合仓的过滤器组合阻塞</li><li>• 砂料含有杂质或潮湿</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 清洁剂量喷嘴，见5.4章</li><li>• 更改过滤器滤芯（Wrench SW14）</li><li>• 更换砂料</li></ul>
喷砂机不断喷砂	<ul style="list-style-type: none"><li>• 脚控连接错误</li><li>• 脚控的阀有损坏</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 检查/ 更正脚控连接</li><li>• 更换脚控</li></ul>
压缩空气从脚控泄漏	<ul style="list-style-type: none"><li>• 气动软管逆向连接</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 更正连接方向</li></ul>
脚控不能接通	<ul style="list-style-type: none"><li>• 压缩空气没有压力</li><li>• 气动软管扭结</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 检查压缩空气线和/或压缩机</li><li>• 重新装置软管</li></ul>

## FAQ - 日本語



章の指示については、インターネット上の完全な取扱説明書を参照して下さい。

故障	原因	対策
エアーが無い、サンドがない。	<ul style="list-style-type: none"><li>• ハンドピースの噴射ノズルが詰まっている。</li><li>• フットスイッチの接続ホースが折れ曲がっている。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ノズルをハンドピースから取り外し、ブローする。</li><li>• ノズルの付いていない噴射ホースをフットスイッチを作動させてブローする。</li><li>• 接続ホースを検査し、折れ曲がり直す。</li></ul>
エアーだけでサンドがない、サンドが少ない。	<ul style="list-style-type: none"><li>• ミックスチャンバーの調整ノズルは、不純物もしくは、湿ったサンドにより詰まることがあります。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• チャプター5.4の「流入ノズルのクリーニング」を参照して下さい。</li></ul>
エアーだけでサンドがない、サンドが少ない。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 混合チャンバーのフィルター組み合わせが詰まっている。</li><li>• 噴射剤が汚れている、あるいは湿っている。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• フィルター・カートリッジを交換してください。(レンチ SW14)。</li><li>• 噴射剤を交換する。</li></ul>
本装置が噴射し続ける。	<ul style="list-style-type: none"><li>• フットスイッチの接続が誤っている。</li><li>• フットスイッチのバルブが故障している。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• フットスイッチの接続を検査し、訂正する。</li><li>• フットスイッチを交換する。</li></ul>
圧縮エアーがフットスイッチから漏れる。	<ul style="list-style-type: none"><li>• ニューマティックホースの接続が誤っている。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 接続部を取り替える。</li></ul>
フットスイッチが入力しない。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 圧縮エアー接続部に圧力がかかっていない。</li><li>• ニューマティックホースが折れ曲がっている。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 圧縮エアー管、またはコンプレッサーを検査する。</li><li>• ホースを新たに引き伸ばす。</li></ul>

## FAQ - 한국어

**i** 장의 표시 사항은 인터넷으로 전체 사용설명서를 참조하십시오.

고장	원인	퇴치방법
공기와 모래 없음.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 분사노즐 손잡이부분이 막힘.</li> <li>• 페달식 스위치의 연결호스가 접혀짐.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 분사노즐 손잡이를 돌려서 뽑고 붙어서 세척하세요.</li> <li>• 분사호스를 분사노즐이 없는 상태에서 페달식 스위치를 작동시켜 세척하세요.</li> <li>• 연결호스를 점검, 교정하세요.</li> </ul>
공기만 있고 모래 없음 / 모래 적음.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 믹싱 챔버의 주입 노즐은 모래가 오염되거나 젖어 있으면 막힙니다.</li> <li>• 혼합실의 필터장치가 막힘.</li> <li>• 분사재료가 오염되었거나 습기 있음.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 분사노즐 청소는 5.4장을 참조하십시오.</li> <li>• 필터 카트리지를 교체 (렌치 SW14).</li> <li>• 분사재료를 교체하세요.</li> </ul>
장치가 항상 모래를 분사함.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 페달식 스위치가 부정확히 연결됨.</li> <li>• 페달식 스위치의 밸브가 고장났음.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 페달식 스위치를 점검, 교정하세요.</li> <li>• 페달식 스위치를 교체하세요.</li> </ul>
페달식 스위치에서 공기가 새어 나옴.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 공기 호스가 부정확히 연결되었음.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 연결부를 교체하세요.</li> </ul>
페달식 스위치를 눌러도 장치가 켜지지 않음.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 압축공기연결부에 압력이 없음.</li> <li>• 공기호스가 접혀짐.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 압축공기호스 및 압축기를 점검하세요.</li> <li>• 호스를 고르게 펴세요.</li> </ul>

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
عدم خروج هواء أو رمل.	<ul style="list-style-type: none"> <li>انسداد فوهة الترميل عند القبضة.</li> <li>انثناء كبل توصيل دعسة القدم.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بفك الفوهة عن القبضة و النفخ لإزالة الرمال العالقة.</li> <li>بينما القبضة منفصلة، قم بنفخ بقايا الرمال العالقة في الأنبوب بالضغط على دعسة القدم.</li> <li>افحص كبل التوصيل وقم بتصحيح وضعه.</li> </ul>
خروج الهواء فقط أو خروج الهواء مع كمية قليلة جداً من الرمل.	<ul style="list-style-type: none"> <li>انسداد فوهة التعبير في حجرة الخلط بسبب وجود شوائب أو رطوبة في الرمل المستخدم.</li> <li>انسداد مجموعة الفلتر في حجرة الخلط.</li> <li>احتواء الرمل على شوائب أو رطوبة.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بتنظيف فوهة التعبير، انظر الفقرة 4-5.</li> <li>قم بتبديل خرطوش الفلتر (المفتاح SW14).</li> <li>قم بتبديل الرمل برمل جاف ونظيف.</li> </ul>
الجهاز ينفث الرمل بصورة مستمرة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>خطأ في توصيل دعسة القدم.</li> <li>عطل في صمام دعسة القدم.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>افحص وصلات دعسة القدم وصحتها إن تبين وجود خطأ في التوصيل.</li> <li>قم بتبديل دعسة القدم.</li> </ul>
الهواء المضغوط يتسرب من دعسة القدم.	<ul style="list-style-type: none"> <li>خرائطم الهواء معكوسة.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بعكس الوصلات.</li> </ul>
دعسة القدم لا تعمل.	<ul style="list-style-type: none"> <li>عدم وجود ضغط في وصلة الهواء المضغوط.</li> <li>وجود التواء في خراطيم الهواء.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بفحص خطوط الهواء المضغوط و / أو ضاغط الهواء.</li> <li>قم بتصحيح وضعية الخراطيم.</li> </ul>